

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

8 FEBRUARI 2007

VERKIEZINGSUITGAVEN

**van de politieke partijen
voor de gemeenteraadsverkiezingen
van 8 oktober 2006**

VERSLAG

uitgebracht namens het Controlecollege

door mevrouw Magda DE GALAN (F)
en de heer René COPPENS (N)

Aan de werkzaamheden van het Controlecollege hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Eric Tomas, mevrouw Magda De Galan, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Willem Draps, mevrouw Marion Lemesre, de heer Denis Grimberghs, mevrouw Céline Delforge, de heren René Coppens, Jan Béghin, Jos Chabert.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

8 FEVRIER 2007

DEPENSES ELECTORALES

**des partis politiques
pour les élections communales
du 8 octobre 2006**

RAPPORT

fait au nom du Collège de contrôle

par Mme Magda DE GALAN (F)
et M. René COPPENS (N)

Ont participé aux travaux du Collège de contrôle :

Membres effectifs : M. Eric Tomas, Mmes Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, M. Willem Draps, Mme Marion Lemesre, M. Denis Grimberghs, Mme Céline Delforge, MM. René Coppens, Jan Béghin, Jos Chabert.

I. Voorgeschiedenis

I.1. Geldende bepalingen

Krachtens artikel 8 van de wet van 7 juli 1994 (1), moeten de politieke partijen die een nationaal lijstnummer aanvragen, binnen dertig dagen na de gemeenteraadsverkiezingen, een aangifte indienen van hun verkiezingsuitgaven en van herkomst van de geldmiddelen. Zij zijn eveneens verplicht om de identiteit van de natuurlijke personen die een gift van 125 EUR en meer hebben gedaan, bekend te maken.

Artikel 9 van dezelfde wet bepaalt dat de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg een verslag opstellen over de uitgaven voor verkiezingspropaganda die de politieke partijen hebben gedaan, in vier exemplaren, binnen zestig dagen na de dag van de verkiezingen. De verslagen en de opmerkingen van de kandidaten en van de kiezers die op de kiezerslijst zijn ingeschreven, moeten vervolgens aan het Controlecollege worden bezorgd.

Op 20 juli 2006, hebben de voorzitters van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement een protocolakkoord ondertekend betreffende de procedure voor de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van 8 oktober 2006. Krachtens dat protocol, kan een politieke partij die deelneemt aan de plaatselijke verkiezingen in meer dan een Gewest, de maximumbedragen die volgens de respectieve regelgevingen van elk Gewest gelden, niet samenvoegen (wet van 7 juli 1994 voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest). Ingevolge dit protocol werd een gemeenschappelijk aangifteformulier opgesteld door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse zaken ten behoeve van de partijen die in meer dan één Gewest opkomen. Bij brief dd. 1 september 2006 werd de Minister-President van dit formulier in kennis gesteld. Het werd als ministerieel besluit in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd (2).

Voorts heeft het Controlecollege op 6 september 2006 beslist dat, wanneer verschillende politieke partijen die deelgenomen hebben aan de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, samen een fractie vormen in het Brussels Parlement, ze de in artikel 2 van de wet van 7 juli 1994 bedoelde maximumbedragen van de verkiezingsuitgaven niet kunnen samenvoegen. Die beslissing is bij brief van 13 september

(1) Wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden [de districtsraden] en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 1994.

(2) Ministerieel besluit van 22 september 2006 tot vaststelling van het model van het te gebruiken formulier in het kader van de controle van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen voor de verkiezing van de gemeenteraden, *Belgisch Staatsblad* van 6 oktober 2006.

I. Rétroactes

I.1. Dispositions en vigueur

En vertu de l'article 8 de la loi du 7 juillet 1994 (1), les partis politiques qui font la demande d'un numéro de liste national doivent s'engager, dans les trente jours des élections communales, à fournir une déclaration de leurs dépenses électorales et une déclaration d'origine des fonds. Ils sont également tenus d'enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 125 EUR et plus.

L'article 9 de la même loi dispose que les présidents des tribunaux de première instance établissent un rapport sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques en quatre exemplaires dans les soixante jours de la date des élections. Les rapports et les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits sur la liste des électeurs sont ensuite transmis au Collège de contrôle.

En date du 20 juillet 2006, les présidents de la Chambre des Représentants, du Sénat, du Parlement flamand, du Parlement wallon et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ont signé un protocole d'accord relatif aux modalités de contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du 8 octobre 2006. En vertu de ce protocole, un parti politique qui participe aux élections locales dans plus d'une Région ne peut cumuler les montants maximum applicables conformément aux réglementations respectives de chaque Région (loi du 7 juillet 1994 pour la Région de Bruxelles-Capitale). A la suite de ce protocole, un formulaire de déclaration commun a été établi par le Service public fédéral Intérieur pour les partis qui se présentaient dans plus d'une Région. Ce formulaire a été communiqué par lettre du 1^{er} septembre 2006 au Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et a fait l'objet d'un arrêté ministériel publié au *Moniteur belge* (2).

Par ailleurs, le Collège de contrôle a décidé le 6 septembre 2006 que lorsque plusieurs partis politiques ayant participé aux élections communales du 8 octobre 2006 dans la Région de Bruxelles-Capitale forment ensemble un groupe politique au Parlement bruxellois, ces partis ne peuvent cumuler les montants maximum de dépenses électorales visés à l'article 2 de la loi du 7 juillet 1994. Cette décision a été communiquée par courrier du 13 septembre 2006

(1) Loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de districts et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale, *Moniteur belge* du 16 juillet 1994.

(2) Arrêté ministériel du 22 septembre 2006 déterminant le modèle de formulaire à utiliser dans le cadre du contrôle des dépenses électorales engagées par les partis politiques pour l'élection des conseils communaux, *Moniteur belge* du 6 octobre 2006.

2006 meegedeeld aan de voorzitters van de politieke fracties van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, aan de partijvoorzitters en aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

1.2. Overzending van de verslagen door de voorzitter van het verkiezingshoofdbureau

De volgende politieke partijen hebben de aangifte van hun verkiezingsuitgaven en van herkomst van de geldmiddelen aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel bezorgd binnen de voorgeschreven termijn, die liep tot 7 november 2006 : cdH, CD&V, Groen!, MR, N-VA, PS, SP.A, SPIRIT, VLAAMS BELANG en VLD.

Ecolo, met zetel in Namen, heeft haar aangifte van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen binnen de wettelijke termijn ingediend bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Namen, dat het verslag heeft opgesteld overeenkomstig artikel 9 van de wet van 7 juli 1994. Dit verslag werd bezorgd aan het Waals Parlement, dat er bij brief van 16 januari 2007 een kopie van bezorgde aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Conform de bepalingen van artikel 9 van de wet van 7 juli 1994, zijn twee exemplaren van het verslag van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel bezorgd aan de voorzitter van het Controlecollege, op donderdag 7 december 2006.

Na de termijn van vijftien dagen, die bedoeld is om alle op de kiezerslijsten ingeschreven kiezers de mogelijkheid te bieden het verslag in te kijken en die eindigde op vrijdag 22 december 2006, zijn de twee andere exemplaren van de verslagen bezorgd aan het Controlecollege. Bij brief van 28 december 2006, heeft de voorzitter van het hoofdbureau meegedeeld dat de rechtbank van eerste aanleg geen enkele opmerking binnen de voorgeschreven termijn heeft ontvangen. Ook het Controlecollege heeft overigens rechtsreeks geen enkele opmerking ontvangen.

Krachtens artikel 86 van het Brusselse Gemeentekieswetboek en artikel 10 van de wet van 7 juli 1994, moet het Controlecollege zich uiterlijk op donderdag 22 maart 2007 over alle verslagen uitspreken.

II. Aanwijzing van de rapporteurs

Op zijn eerste vergadering van 18 januari 2007, heeft het Controlecollege twee rapporteurs aangewezen, te weten mevrouw Magda DE GALAN en de heer René COPPENS.

aux présidents des groupes politiques du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, aux présidents de partis et au président du tribunal de première instance de Bruxelles.

1.2. Transmission des rapports par le président du bureau principal

Les partis politiques suivants ont remis leur déclaration de dépenses électorales et d'origine des fonds au président du tribunal de première instance de Bruxelles dans le délai prescrit, qui a pris fin le 7 novembre 2006 : cdH, CD&V, Groen!, MR, N-VA, PS, SP.A, SPIRIT, VLAAMS BELANG et VLD.

Le parti Ecolo ayant son siège à Namur, sa déclaration de dépenses électorales et d'origine des fonds a été remise dans le délai légal au président du tribunal de première instance de Namur, qui a établi le rapport prescrit par l'article 9 de la loi du 7 juillet 1994. Ce rapport a été transmis au Parlement wallon, qui en a transmis copie au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale par courrier du 16 janvier 2007.

Conformément aux dispositions de l'article 9 de la loi du 7 juillet 1994, deux exemplaires du rapport du président du tribunal de première instance de Bruxelles ont été communiqués au président du Collège de contrôle le jeudi 7 décembre 2006.

Après le délai de quinze jours destiné à permettre la consultation du rapport par tous les électeurs inscrits sur la liste des électeurs, qui a pris fin le vendredi 22 décembre 2006, les deux autres exemplaires des rapports ont été transmis au Collège de contrôle. Par lettre du 28 décembre 2006, le président du bureau principal a fait savoir qu'aucune remarque n'a été communiquée au tribunal de première instance dans le délai prescrit. Par ailleurs, aucune remarque n'a été communiquée directement au Collège de contrôle.

En vertu de l'article 86 du Code électoral communal bruxellois et de l'article 10 de la loi du 7 juillet 1994, le Collège de contrôle doit statuer sur tous les rapports au plus tard le jeudi 22 mars 2007.

II. Désignation des rapporteurs

Lors de sa première réunion du 18 janvier 2007, le Collège de contrôle a désigné deux rapporteurs. Il s'agit de Mme Magda DE GALAN et de M. René COPPENS.

III. Procedure die door het Controlecollege is goedgekeurd

III.1. Indiening van de aangifte van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen

Op de eerste vergadering van 18 januari 2007, heeft Voorzitter Eric Tomas meegedeeld dat, behalve het FN, alle partijen hun aangifte van verkiezingsuitgaven en van herkomst van de geldmiddelen hebben ingediend.

Mevrouw Magda De Galan heeft gevraagd in welke sanctie er voorzien is ingeval geen aangifte wordt gedaan.

De heer Jos Chabert heeft zich afgevraagd of het FN in gebreke diende te worden gesteld wegens het niet indienen van de aangifte.

Mevrouw Magda De Galan was van mening dat het FN eraan moest worden herinnerd dat er geen aangifte is ingediend.

De heer Denis Grimberghs heeft eraan herinnerd dat de uitgaven van de partijen dienen te worden onderzocht rekening houdend met de wet en het protocolakkoord van 20 juli 2006 tussen de assemblees. Het zou beter zijn om met de andere assemblees eventuele sancties op het niveau van de dotatie overeen te komen.

De heer Willem Draps heeft erop gewezen dat het onmogelijk is om het FN te bestraffen aangezien de vastgelegde sanctie erin bestaat geen dotatie te geven. Het FN krijgt evenwel geen gewestelijke dotatie.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon heeft benadrukt dat het Controlecollege in zijn verslag zal moeten optekenen dat het FN de voorgeschreven aangifte niet heeft ingediend en de kiezers aldus de mogelijkheid heeft ontzegd om opmerkingen te maken.

Mevrouw Magda De Galan was verbaasd dat de aangifte van de verkiezingsuitgaven en van herkomst van de geldmiddelen van Ecolo, ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg van Namen, niet ambtshalve aan de rechtbank van eerste aanleg van Brussel is bezorgd.

III.2. Gedetailleerd onderzoek van de aangiften van de verschillende politieke partijen

1. cdH

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 358.637,37 EUR (286.515,60 EUR in het Waals Gewest en 72.121,77 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

III. Procédure adoptée par le Collège de contrôle

III.1. Dépôt des déclarations de dépenses électorales et d'origine des fonds

Lors de la première réunion du 18 janvier 2007, le Président Eric Tomas a fait savoir qu'à l'exception du FN, tous les partis ont rentré leur déclaration de dépenses électorales et d'origine des fonds.

Mme Magda De Galan a souhaité connaître la sanction en cas de non-dépôt d'une déclaration.

M. Jos Chabert s'est demandé s'il y avait lieu de mettre le FN en demeure de rentrer sa déclaration.

Mme Magda De Galan a estimé qu'il convenait de rappeler au FN qu'il n'a rien déposé.

M. Denis Grimberghs a rappelé que les dépenses des partis doivent être examinées en fonction de la loi et du protocole d'accord entre assemblees conclu le 20 juillet 2006. Il y aurait lieu de convenir avec les autres assemblees d'une éventuelle sanction au niveau de la dotation.

M. Willem Draps a souligné qu'il est impossible de sanctionner le FN puisque la sanction prévue consiste à supprimer la dotation. Or, le FN ne bénéficie pas d'une dotation régionale.

Mme Anne-Sylvie Mouzon a souligné que dans son rapport, le Collège de contrôle devra indiquer que le FN n'a pas procédé à la déclaration prévue, privant ainsi les électeurs de la possibilité de formuler des remarques.

Mme Magda De Galan s'est étonnée du fait que les déclarations de dépenses électorales et d'origine des fonds du parti Ecolo, déposées au tribunal de première instance de Namur, n'aient pas été communiquées d'office au tribunal de première instance de Bruxelles.

III.2. Examen détaillé des déclarations des différents partis politiques

1. cdH

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 358.637,37 EUR (286.515,60 EUR en Région wallonne et 72.121,77 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

In rubriek 4 (ten voordele van een of meerdere bepaalde kandidaten gedane verkiezingsuitgaven) werd een bedrag van 26.319,04 EUR aangegeven.

Na controle door het Controlecollege is de volgende rechtzetting gebeurd : het totaal bedraagt 357.541,13 EUR in plaats van 358.637,37 EUR, te weten een negatief verschil van 1096,24 EUR.

Het betreft een verschil tussen de specificatie en het totaal van rubriek 4 (-1096,26 EUR voor de uitgaven van de partij ten gunste van kandidaat Benoît Cerexhe). Gelet op de correctie, bedraagt het totaal van rubriek 4 25.222,78 EUR in plaats van 26.319,04 EUR.

Er bestaat overigens een verwaarloosbaar verschil van 0,02 EUR voor de rubriek 1 a) : 297.503,21 EUR in plaats van 297.503,19 EUR.

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 332.318,33 EUR.

Dat bedrag verschilt van het totale bedrag van de uitgaven (358.637,37 EUR, het gecorrigeerde bedrag is 357.541,13 EUR) omdat de herkomst van de middelen betreffende de uitgaven van verschillende bepaalde kandidaten enkel vermeld is in de respectieve formulieren van de kandidaten.

Men moet daarbij dus rubriek 4 van de aangifte van verkiezingsuitgaven voegen (waarvan het correcte bedrag 25.222,78 EUR is en niet 26.319,04, zoals hierboven vermeld).

2. CD&V

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 371.907,64 EUR (371.907,64 EUR in het Vlaams Gewest en 0 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 371.907,64 EUR.

3. Groen!

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 317.576,17 EUR (305.467,08 EUR in het Vlaams Gewest en 12.109,09 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Pour la rubrique 4 (dépenses électorales consenties au profit d'un ou de plusieurs candidats déterminés), un montant de 26.319,04 EUR a été déclaré.

La vérification des montants par le Collège de contrôle a donné lieu à la rectification suivante : le total est de 357.541,13 EUR au lieu de 358.637,37 EUR, soit une différence négative de 1096,24 EUR.

Il s'agit d'une discordance entre le détail et le total de la rubrique 4 (- 1096,26 EUR pour les dépenses du parti en faveur du candidat Benoît Cerexhe). Compte tenu de cette correction, le total de la rubrique 4 est de 25.222,78 EUR au lieu de 26.319,04 EUR.

Il existe par ailleurs une différence négligeable de 0,02 EUR pour la rubrique 1 a) : 297.503,21 EUR au lieu de 297.503,19 EUR.

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 332.318,33 EUR.

Ce montant diffère du montant total de dépenses (358.637,37 EUR, le montant corrigé étant de 357.541,13 EUR) car l'origine des fonds relative aux dépenses de plusieurs candidats déterminés a été mentionnée uniquement dans les formulaires respectifs des candidats.

Il faut donc y ajouter la rubrique 4 de la déclaration de dépenses électorales (dont le montant correct est 25.222,78 EUR et non 26.319,04 EUR comme mentionné plus haut).

2. CD&V

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 371.907,64 EUR (371.907,64 EUR en Région flamande et 0 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 371.907,64 EUR.

3. Groen!

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 317.576,17 EUR (305.467,08 EUR en Région flamande et 12.109,09 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

In rubriek 1 van de aangifte van de verkiezingsuitgaven (voor alle verkiezingen gedane verkiezingsuitgaven) werd een bedrag van 317.576,17 EUR aangegeven.

Wat in het bijzonder het totaal van rubriek 1 a) betreft, (uitgaven en financiële verbintenissen betreffende de dienstprestaties of de leveringen met het oog op de mededeling van mondelinge, schriftelijke, auditieve en visuele boodschappen) bestaat er een verwaarloosbaar verschil van 0,01 EUR : 305.467,09 EUR in plaats van 305.467,08 EUR.

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 317.576,17 EUR.

4. MR

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 318.203,48 EUR (247.256,16 EUR in het Waals Gewest en 70.947,32 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

In rubriek 4 van de aangifte van de verkiezingsuitgaven (ten voordele van een of meerdere bepaalde kandidaten gedane verkiezingsuitgaven) werd een bedrag van 31.936,22 EUR aangegeven.

Het Controlecollege heeft een discordantie opgemerkt tussen de specificatie en het totaal van rubriek 4 (uitgaven van de partij ten gunste van kandidaat Serge Kubla): 10.793,10 EUR in de plaats van 9.993,10 EUR, zijnde een supplement van 800 EUR. Het College stelt echter vast dat dit verschil alleen de uitgaven in het Waals Gewest betreft, wat niet onder zijn bevoegdheid valt.

Voor dezelfde rubriek 4 is er een verwaarloosbaar verschil van 0,20 EUR tussen de specificatie en het totaal van de uitgaven (10.903,76 EUR in de plaats van 10.903,56 EUR voor kandidaat Jacques Simonet).

Het gecorrigeerde totaalbedrag is 319.003,68 EUR (in de plaats van 318.203,48 EUR).

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 318.203,48 EUR.

5. N-VA

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 109.891,72 EUR (108.613,68 EUR in het Vlaams Gewest en 1.278,04 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Pour la rubrique 1 de la déclaration de dépenses électorales (dépenses consenties pour l'ensemble des élections), un montant de 317.576,17 EUR a été déclaré.

Concernant plus précisément le total de la rubrique 1 a) (dépenses et engagements financiers afférents à des prestations de services ou à des fournitures en vue de la communication de messages verbaux, écrits, sonores et visuels), une différence négligeable de 0,01 EUR a été relevée : 305.467,09 EUR au lieu de 305.467,08 EUR.

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 317.576,17 EUR.

4. MR

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 318.203,48 EUR (247.256,16 EUR en Région wallonne et 70.947,32 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

Pour la rubrique 4 de la déclaration de dépenses électorales (dépenses électorales consenties au profit d'un ou de plusieurs candidats déterminés), un montant de 31.936,22 EUR a été déclaré.

Le Collège de contrôle a relevé une discordance entre le détail et le total de la rubrique 4 (dépenses du parti en faveur du candidat Serge Kubla) : 10.793,10 EUR au lieu de 9.993,10 EUR, soit un supplément de 800 EUR. Le Collège constate toutefois que cette différence ne concerne que les dépenses engagées en Région wallonne, soit en dehors de sa compétence.

Pour la même rubrique 4, il existe une différence négligeable de 0,20 EUR entre le détail et le total des dépenses (10.903,76 EUR au lieu de 10.903,56 EUR pour le candidat Jacques Simonet).

Le montant total corrigé est de 319.003,68 EUR (au lieu de 318.203,48 EUR).

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 318.203,48 EUR.

5. N-VA

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 109.891,72 EUR (108.613,68 EUR en Région flamande et 1.278,04 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

In rubriek 1 van de aangifte van de verkiezingsuitgaven (voor alle verkiezingen gedane verkiezingsuitgaven) werd een bedrag van 109.891,72 EUR aangegeven.

Wat meer bepaald rubriek 1 a) (uitgaven en financiële verbintenissen betreffende de dienstprestaties of de leveringen met het oog op de mededeling van mondelinge, schriftelijke, auditieve en visuele boodschappen) betreft, is er een verwaarloosbaar verschil van 0,01 EUR : 93.977,73 EUR in de plaats van 93.977,72 EUR.

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 109.891,72 EUR.

6. PS

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 263.895,22 EUR.

In rubriek 1 van de aangifte van de verkiezingsuitgaven (voor alle verkiezingen gedane verkiezingsuitgaven) werd een bedrag van 180.017,18 EUR aangegeven.

Er bestaat een verwaarloosbaar verschil van respectievelijk 0,02 EUR voor rubriek 1 a) (uitgaven en financiële verbintenissen betreffende de dienstprestaties of de leveringen met het oog op de mededeling van mondelinge, schriftelijke, auditieve en visuele boodschappen : 125.406,52 EUR in de plaats van 125.406,50 EUR) en 0,01 EUR voor rubriek 1 c) (uitgaven betreffende het aankopen of huren van niet onder a) vermelde goederen of leveringen : 52.610,69 EUR in de plaats van 52.610,68 EUR).

Het totaal van rubriek 1 bedraagt bijgevolg 180.017,21 EUR (in de plaats van 180.017,18 EUR) en het algemeen totaal bedraagt 263.895,25 EUR (in de plaats van 263.895,22 EUR).

De subtotalen die de verdeling van de uitgaven tussen het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest weergeven, zijn niet meegedeeld.

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 263.895,22 EUR.

7. SP.A

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Deze politieke partij – die een totaalbedrag van uitgaven van 182.337,63 EUR heeft aangegeven – heeft ver-

Pour la rubrique 1 de la déclaration de dépenses électorales (dépenses consenties pour l'ensemble des élections), un montant de 109.891,72 EUR a été déclaré.

Concernant plus précisément le total de la rubrique 1 a) (dépenses et engagements financiers afférents à des prestations de services ou à des fournitures en vue de la communication de messages verbaux, écrits, sonores et visuels), une différence négligeable de 0,01 EUR a été relevée : 93.977,73 EUR au lieu de 93.977,72 EUR.

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 109.891,72 EUR.

6. PS

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 263.895,22 EUR.

Pour la rubrique 1 de la déclaration de dépenses électorales (dépenses consenties pour l'ensemble des élections), un montant de 180.017,18 EUR a été déclaré.

Il existe une différence négligeable de respectivement 0,02 EUR pour la rubrique 1 a) (dépenses et engagements financiers afférents à des prestations de services ou à des fournitures en vue de la communication de messages verbaux, écrits, sonores et visuels : 125.406,52 EUR au lieu de 125.406,50 EUR) et 0,01 EUR pour la rubrique 1 c) (dépenses relatives à l'acquisition ou à la location de biens ou de fournitures non visées au a) : 52.610,69 EUR au lieu de 52.610,68 EUR).

Le total de la rubrique 1 s'élève alors à 180.017,21 EUR (au lieu de 180.017,18 EUR) et le total général est de 263.895,25 EUR (au lieu de 263.895,22 EUR).

Les sous-totaux établissant une ventilation des dépenses entre la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale n'ont pas été communiqués.

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 263.895,22 EUR.

7. SP.A

I. Déclaration de dépenses électorales

Ce parti politique – qui a déclaré un montant total de dépenses de 182.337,63 EUR – a rempli erronément les

keerdelijk de formulieren A101 en A102 van het Vlaams Gewest ingevuld voor haar aangiften van verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen hoewel ze de formulieren A.I. en A.II., bestemd voor politieke partijen die in meer dan één Gewest opkomen, had dienen te gebruiken ⁽³⁾.

De subtotaal die de verdeling van de uitgaven tussen het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest weergeven, zijn niet meegedeeld.

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 182.337,63 EUR.

8. SPIRIT

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 14.286,97 EUR (14.286,97 EUR in het Vlaams Gewest en 0 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 14.286,97 EUR.

9. VLAAMS BELANG

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 316.434,46 EUR (316.434,46 EUR in het Vlaams Gewest en 0 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 316.434,46 EUR.

(3) « Model van gemeenschappelijk formulier betreffende de aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de politieke partijen die opkomen in meer dan een gewest bij de lokale verkiezingen op 8 oktober 2006 en voor de kandidaten die opkomen voor de verkiezing van de gemeente- en/of provincieraden en de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn op 8 oktober 2006 » opge maakt door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken (versie van 31 juli 2006).

formulaires A101 et A102 de la Région flamande pour ses déclarations de dépenses électorales et d'origine des fonds alors qu'il aurait dû remplir les formulaires A.I. et A.II., destinés aux partis politiques qui se présentaient dans plus d'une Région ⁽³⁾.

Les sous-totaux établissant une ventilation des dépenses entre la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale n'ont pas été communiqués.

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 182.337,63 EUR.

8. SPIRIT

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 14.286,97 EUR (14.286,97 EUR en Région flamande et 0 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 14.286,97 EUR.

9. VLAAMS BELANG

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 316.434,46 EUR (316.434,46 EUR en Région flamande et 0 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 316.434,46 EUR.

(3) « Modèle de formulaire commun de déclaration des dépenses électorales consenties par les partis politiques qui se présentent dans plus d'une Région lors des élections locales du 8 octobre 2006 et par les candidats qui se présentent à l'élection des conseils communaux et/ou provinciaux et à l'élection directe des conseils de l'aide sociale du 8 octobre 2006 » établi par le Service public fédéral Intérieur (version établie au 31 juillet 2006).

10. VLD

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 284.788,18 EUR (284.788,18 EUR in het Vlaams Gewest en 0 EUR in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 284.788,18 EUR.

11. ECOLO

I. Aangifte van de verkiezingsuitgaven

Het aangegeven totaal van de uitgaven bedraagt 170.996,74 EUR.

In rubriek 1 van de aangifte van de verkiezingsuitgaven (voor alle verkiezingen gedane verkiezingsuitgaven) werd een bedrag van 170.996,74 EUR aangegeven.

Het totaal van rubriek 1 is verkeerd: het gaat over 171.356,74 EUR in plaats van 170.996,74 EUR, zijnde een verschil van 360 EUR.

De subtotalen met de uitgaven in het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afzonderlijk zijn niet meegedeeld.

II. Aangifte van de herkomst van de geldmiddelen

Het aangegeven totaalbedrag is 170.996,74 EUR.

III.3. Opmerkingen vanwege de kiezers

De Voorzitter heeft opgemerkt dat noch de rechtbank van eerste aanleg noch het Controlecollege opmerkingen van de kiezers hebben ontvangen.

IV. Eindbeslissingen van het Controlecollege

Het controlecollege stelt vast dat het FN dat opkwam voor de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onder het lijstnummer 11, geen aangifte heeft gedaan.

Voor het overige bevestigt het Controlecollege overeenkomstig artikel 10 van de wet van 7 juli 1994 en onder voorbehoud van de hoger gemaakte opmerkingen vermeld in het gedetailleerd onderzoek van de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen van de politieke partijen, de juistheid en volledigheid van elk verslag.

10. VLD

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 284.788,18 EUR (284.788,18 EUR en Région flamande et 0 EUR en Région de Bruxelles-Capitale).

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 284.788,18 EUR.

11. ECOLO

I. Déclaration de dépenses électorales

Le montant total des dépenses qui a été déclaré s'élève à 170.996,74 EUR.

Pour la rubrique 1 de la déclaration de dépenses électorales (dépenses consenties pour l'ensemble des élections), un montant de 170.996,74 EUR a été déclaré.

Le total de la rubrique 1 est erroné : il s'agit de 171.356,74 EUR et non de 170.996,74 EUR, soit une différence de 360 EUR.

Les sous-totaux établissant une ventilation des dépenses entre la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale n'ont pas été communiqués.

II. Déclaration d'origine des fonds

Le montant total qui a été déclaré est de 170.996,74 EUR.

III.3. Remarques formulées par les électeurs

Le Président a fait observer que ni le tribunal de première instance, ni le Collège de contrôle n'ont reçu de remarques des électeurs.

IV. Décisions finales du Collège de contrôle

Le Collège de contrôle constate que le parti politique FN, qui se présentait aux élections communales du 8 octobre 2006 dans la Région de Bruxelles-Capitale sous le numéro de liste 11, n'a pas rentré de déclaration.

Pour le surplus, sous réserve des observations reprises dans l'examen détaillé des déclarations de dépenses électorales et d'origine des fonds des partis politiques mentionnés ci-dessus, le Collège de contrôle conclut à l'exactitude et à l'exhaustivité de chaque rapport conformément à l'article 10 de la loi du 7 juillet 1994.

V. Lezing en goedkeuring van het verslag

Tijdens de vergadering van 8 februari 2007, wordt het verslag goedgekeurd bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

De Rapporteurs,

Magda DE GALAN
René COPPENS

De Voorzitter,

Eric TOMAS

V. Lecture et approbation du rapport

Lors de la réunion du 8 février 2007, le rapport est approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

Les Rapporteurs,

Magda DE GALAN
René COPPENS

Le Président,

Eric TOMAS

